Gebrauchsanleitung
ab Seite 3

DE

Instruction manual
starting on page 15

GB

Mode d'emploi
à partir de la page 25

FR

Handleiding
vanaf pagina 37

NL

Z 02017_V0

Inhalt

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung 3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 4
Sicherheitshinweise 4
Geräteübersicht & Lieferumfang 7
Vor dem ersten Gebrauch 8
Bügelempfehlungen 8
Benutzung 9
- Trockenbügeln 9
- Wassertank füllen 10
- Dampfbügeln 10
- Dampfstoß 11
- Vertikales Dampfbügeln 11

Nach dem Gebrauch 12
Fehlerbehebung 13
Technische Daten 13
Entsorgen 14

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diese Bügelstation entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!

Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Gerät, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-intrading.de

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung

Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

Dieses Gerät arbeitet mit heißem Dampf!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ❒ Dieses Gerät eignet sich zum Trocken- und Dampfbügeln von Kleidungsstücken, z. B. aus Baumwolle, Wolle, Satin, Seide, Nylon oder Leinen.
- ❒ Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung geeignet.
- ❒ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- ❒ Kinder jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ❒ Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- ❒ Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- ❒ Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahren

- ❒ Halten Sie Kinder und Tiere vom Gerät und Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ❒ **Achtung heiße Oberflächen!** Die Sohle des Bügeleisens wird während des Gebrauchs sehr heiß. Fassen Sie das Gerät daher während des Betriebes ausschließlich am Griff an. Berühren Sie die Sohle nicht während oder kurz nach dem Gebrauch.
- ❒ **Verbrühungsgefahr!** Richten Sie den Dampf niemals direkt gegen Menschen, Tiere oder Pflanzen.
- ❒ Versuchen Sie nie Kleidung zu bügeln, wenn diese von jemandem getragen wird.
- ❒ Achten Sie beim vertikalen Bügeln darauf, dass genug Freiraum um das zu bügelnde Kleidungsstück vorhanden ist. Vertikal darf nur gebügelt werden, wenn das Kleidungsstück auf einem Bügel hängt und nicht mit anderen Kleidungsstücken, Gegenständen, Personen oder Tieren in Berührung kommen kann.
- ❒ Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.
- ❒ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Ziehen Sie bei längeren Arbeitspausen den Netzstecker.
- ❒ Lassen Sie das Gerät immer erst vollständig abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen und/oder verstauen.
- ❒ Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf!

❒ Neigen Sie die Station, wenn der Wassertank gefüllt ist, niemals auf die Seite. Es kann sonst heißes Wasser auslaufen.

Stromschlag- und Brandgefahr

❒ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Bedenken Sie, dass die Stromnetze anderer Länder mit unterschiedlichen Spannungswerten arbeiten. Überprüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den technischen Daten des Gerätes entspricht. Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel und Steckdosenadapter, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.

❒ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein! Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Kabel oder der Stecker nicht in Wasser fallen oder nass werden kann. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr.

❒ Berühren Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals mit feuchten Händen.

❒ Der Dampf darf nicht direkt auf Netzkabel oder Teile gerichtet werden, die elektrische Bauteile enthalten (z. B. Innenräume von Öfen, Kühlschränke, Schalter und Leuchten, Mikrowellengeräte).

❒ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
- wenn Sie das Gerät nicht verwenden,
- wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt,
- vor einem Gewitter,
- bevor Sie das Gerät reinigen und/oder verstauen.

❒ Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen möchten, ziehen Sie immer am Stecker und nie am Netzkabel.

❒ Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.

❒ Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.

❒ Betreiben Sie das Gerät nicht in einer sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.

❒ Unmittelbar nach dem Bügeln das noch heiße Gerät mit einem Mindestabstand von 15 cm zu Wänden, Möbeln und anderen Gegenständen abstellen.

❒ Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte, heruntergefallen oder ins Wasser gefallen ist.

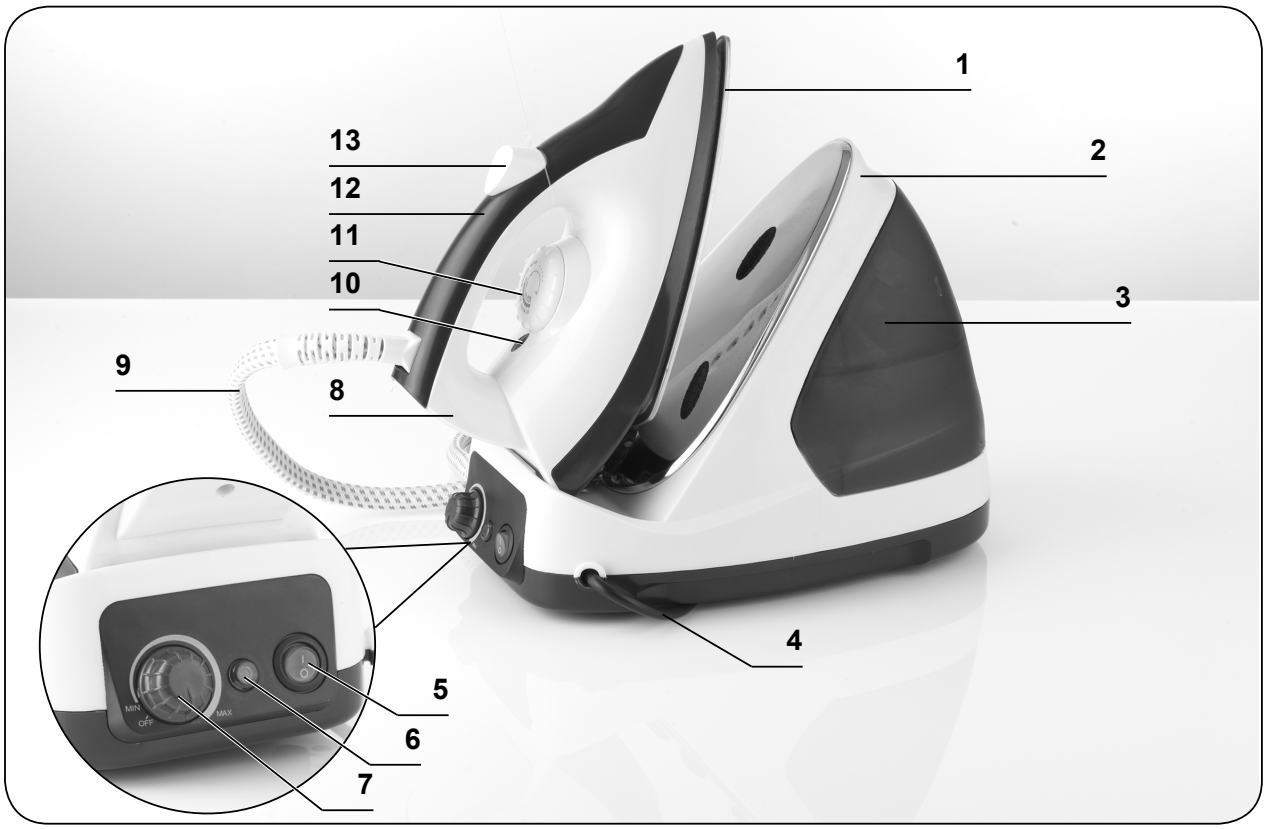
❒ Bei Schäden/Störungen schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.

❒ Versuchen Sie niemals, ein elektrisches Gerät selbst zu reparieren oder Teile zu ersetzen. Bei Defekten darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Suchen Sie den nächsten Kundendienst/Fachmann auf oder kontaktieren Sie in Schadensfällen den Kundenservice.

Vermeiden von Material-, Sach- und Geräteschäden

- ❒ Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt. Vor allem die Strom- und Dampfleitung von der Station zum Bügeleisen darf nicht geknickt werden.
- ❒ Bügeln Sie nur auf einem stabilen, ebenen und hitze- sowie feuchtigkeitsunempfindlichen Untergrund. Wir empfehlen die Verwendung eines handelsüblichen Bügelbretts.
- ❒ Bügeln Sie nicht auf Untergründen aus Glas oder Kunststoff.
- ❒ Arbeiten Sie immer mit ausreichender Beleuchtung.
- ❒ Gehen Sie nie über die maximale Füllmenge hinaus (**MAX**-Markierung auf dem Wassertank beachten!). Verwenden Sie zum Befüllen des Gerätes, wenn möglich, destilliertes Wasser.
- ❒ Füllen Sie niemals Reinigungsmittel oder andere chemische Zusätze in das Gerät. Dadurch können Sie das Gerät zerstören, und ein sicheres Arbeiten ist nicht mehr garantiert.
- ❒ Füllen Sie keine Entkalkungsmittel in den Wassertank.
- ❒ Decken Sie die Dampfdüsen niemals zu und stecken Sie keine Gegenstände hinein.
- ❒ Schalten Sie die Dampfproduktion nur ein, wenn der Wassertank mit Wasser gefüllt ist, da andernfalls die Wasserpumpe beschädigt und die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden kann.
- ❒ Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen wie z. B. Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden.
- ❒ Benutzen Sie nur Originalzubehör.
- ❒ Ziehen oder tragen Sie das Gerät niemals am Kabel.
- ❒ Wickeln Sie die Kabel niemals um das Gerät.
- ❒ Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- ❒ Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Nässe oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- ❒ Testen Sie das Gerät immer erst an einer kleinen, unauffälligen Kleidungsstelle aus.
- ❒ Bügeln Sie nie zu lange auf einer Stelle, um Schäden an der Kleidung zu vermeiden.
- ❒ Stellen Sie das Bügeleisen immer in der Station ab, um Schäden an Oberflächen zu vermeiden, die durch die heiße Sohle verursacht werden können.
- ❒ Verstauen Sie das Gerät erst dann, wenn es vollständig abgekühlt und kein Wasser mehr im Wassertank vorhanden ist.
- ❒ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Geräteübersicht & Lieferumfang



1 Bügelsohle
2 Station
3 Herausnehmbarer Wassertank
4 Netzkabel
5 **1**/**0** Ein-/Ausschalter
6 Kontrollleuchte der Station leuchtet beim Aufheizen
7 Dampfmengenregler: Einstellung der Dampfmenge von **OFF** (kein Dampf) bis **MAX** (größte Dampfmenge),
8 Standfuß
9 Strom- und Dampfleitung von der Station zum Bügeleisen
10 Temperatur-Kontrollleuchte des Bügeleisens leuchtet beim Aufheizen
11 Temperaturregler (Drehen Sie die gewünschte Temperaturstufe zur Temperatur-Kontrollleuchte.)
12 Handgriff
13 Taste Dampfstoß
• Becher zum Befüllen des Wassertanks (nicht abgebildet)

Vor dem ersten Gebrauch

ACHTUNG!

❒ Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es auf Transportschäden. Falls das Gerät Schäden aufweisen sollte, verwenden Sie es nicht(!), sondern kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Entfernen Sie vor der Benutzung des Gerätes alle Papiertüten, Plastikbeutel, Folien, Pappen und eventuell vorhandene Etiketten, die sich am Gerät befinden und beim Transport zum Schutz bzw. zur Werbung dienen.
- Wischen Sie die Bügelsohle (**1**) mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch unbedingt das Kapitel „Bügelempfehlungen“ durch!

Bügelempfehlungen

- Das Gerät verfügt über folgende Temperaturstufen:
  Stufe **0** keine Hitzezufuhr
  Stufe • niedrige Temperatur geeignet für Nylon und Seide
  Stufe •• mittlere Temperatur, geeignet für Wolle
  Stufe ••• hohe Temperatur, geeignet für Baumwolle
  Stufe **MAX** höchste Temperatur, geeignet für Leinen
- Empfindliche Kleidungsstücke sollten auf links gebügelt werden, um das Material zu schonen.
- Obwohl das Gerät auch für empfindliche Stoffe wie Seide oder Wolle verwendet werden kann, sollten Sie vor der Benutzung des Gerätes die Pflegehinweise des zu bügelnden Textils lesen. Manche Stoffe wie Leder, Wildleder und Samt dürfen nicht gebügelt werden!
- Wir empfehlen, die Kleidungsstücke entsprechend der zum Bügeln erforderlichen Temperatur zu sortieren und mit den Teilen zu beginnen, welche die niedrigste Temperatur erfordern. Ansonsten warten Sie einige Minuten, wenn Sie das Gerät von einer hohen Temperatur auf eine niedrigere Stufe einstellen, bevor Sie mit dem Bügeln fortfahren.
- Für ein optimales Bügelergebnis empfehlen wir, nach dem Dampfbügeln das Kleidungsstück trocken zu bügeln, um dem Kleidungsstück die Feuchtigkeit zu entziehen.

Benutzung

ACHTUNG!

- ❒ Versuchen Sie nie Kleidung zu bügeln, wenn diese von jemandem getragen wird.
- ❒ Verletzungsgefahr! Fassen Sie das Gerät während des Betriebs ausschließlich am Griff an.
- ❒ Wickeln Sie das Netzkabel vollständig auseinaner und achten Sie darauf, dass die Strom- und Dampfleitung von der Station zum Bügeleisen nicht verdreht oder eingerollt ist.
- ❒ Bügeln Sie nur auf einem stabilen, ebenen und hitze- sowie feuchtigkeitsunempfindlichen Untergrund. Wir empfehlen die Verwendung eines handelsüblichen Bügelbretts.
- ❒ Bügeln Sie nicht auf Untergründen aus Glas oder Kunststoff.
- ❒ Arbeiten Sie immer mit ausreichender Beleuchtung.
- ❒ Testen Sie das Gerät immer erst an einer kleinen, unauffälligen Kleidungsstelle aus.
- ❒ Bügeln Sie nie zu lange auf einer Stelle, um Schäden an der Kleidung zu vermeiden.
- ❒ Bügeln Sie nicht über Reißverschlüsse, Nieten, Schnallen usw., um die Beschichtung der Bügelsohle nicht zu zerkratzen.
- ❒ Stellen Sie das Bügeleisen immer in der Station ab, um Schäden an Oberflächen zu vermeiden, die durch die heiße Sohle verursacht werden können.

HINWEIS: Bei der ersten Benutzung des Gerätes kann es zur Geruchs- oder geringer Rauchentwicklung kommen. Dies ist ungefährlich und stellt sich im Laufe der Benutzung ein.

Trockenbügeln

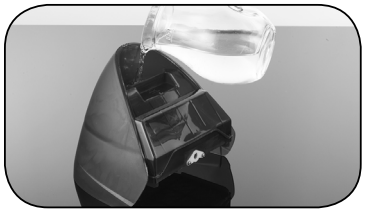
1. Stellen Sie die Station (**2**) auf die Bügeleisenablage Ihres Bügelbretts.
2. Stecken Sie den Netzstecker der Station in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel (**4**) keine Stolpergefahr darstellt. Lassen Sie die Station ausgeschaltet.
3. Stellen Sie den Dampfmengenregler (**7**) an der Station auf Position **OFF.**
4. Prüfen Sie das Etikett im Kleidungsstück auf die erforderliche Bügeltemperatur und stellen Sie diese mit dem Temperaturregler (**11**) am Bügeleisen ein. Die gewünschte Temperaturstufe muss neben der Kontrollleuchte stehen.
5. Stellen Sie das Bügeleisen zum Aufheizen in die Station.
6. Schalten Sie die Station ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter (**5**) auf Position **1** kippen.
7. Während des Aufheizens leuchtet die Temperatur-Kontrollleuchte (**10**) des Bügeleisens. Warten Sie, bis das Gerät aufgeheizt ist und die Temperatur-Kontrollleuchte erlischt. Jetzt ist das Gerät einsatzbereit und Sie können mit dem Bügeln beginnen.

Wassertank füllen

ACHTUNG!

- ❒ Schalten Sie die Station aus (Schalterposition **0**) und ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Wassertank nachfüllen/leeren. Ziehen Sie dabei niemals am Kabel, sondern immer am Stecker.
- ❒ Füllen Sie niemals Reinigungsmittel oder andere Zusätze in den Wassertank. Dadurch können Sie das Gerät zerstören, und ein sicheres Arbeiten ist nicht mehr garantiert.
- ❒ Gehen Sie nie über die maximale Füllmenge hinaus (**MAX**-Markierung auf dem Wassertank beachten!). Die Lebensdauer des Gerätes verlängert sich, wenn Sie reines destilliertes Wasser verwenden.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Station ausgeschaltet und nicht an das Stromnetz angeschlossen ist. Stellen Sie den Dampfmengenregler (**7**) auf Position **OFF**.



2. Ziehen Sie den Wassertank (**3**) aus der Station heraus.
3. Füllen Sie den Wassertank bis zur **MAX**-Markierung mit Wasser.
4. Schieben Sie den Wassertank bis zum Anschlag in die Station zurück.

Dampfbügeln

ACHTUNG!

- ❒ Richten Sie den Dampf niemals direkt gegen Menschen, Tiere oder Pflanzen. Es kann zu schweren Verbrühungen kommen.

1. Füllen Sie den Wassertank (**3**) mit Wasser (siehe Abschnitt „Wassertank füllen“).
2. Stellen Sie die Station (**2**) auf die Bügeleisenablage Ihres Bügelbretts.
3. Stecken Sie den Netzstecker der Station in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel (**4**) keine Stolpergefahr darstellt. Lassen Sie die Station ausgeschaltet.
4. Stellen Sie den Dampfmengenregler (**7**) an der Station auf Position **OFF.**
5. Stellen Sie den Temperaturregler (**11**) am Bügeleisen, je nach Pflegeetikett des zu bügelnden Stoffes, auf die mittlere (••) bis maximale Temperatur. In diesem Bereich ist Dampfbügeln möglich.
6. Legen Sie das Bügeleisen zum Aufheizen in die Station.
7. Stellen Sie mit dem Dampfmengenregler (**7**) die gewünschte Dampfmenge ein.
8. Schalten Sie die Station ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter (**5**) auf Position **1** kippen.
9. Während des Aufheizens leuchten die Kontrollleuchten der Station und des Bügeleisens. Warten Sie, bis die Temperatur-Kontrollleuchten (jedoch nicht die Leuchte des Ein-/Ausschalters!) erlöschen. Jetzt ist das Gerät einsatzbereit und Sie können mit dem Bügeln beginnen. Die Dampfmenge können Sie dabei je nach Bedarf verändern.

10. Wenn der Wassertank leer ist, wird kein Dampf mehr erzeugt. Stellen Sie den Dampfmengenregler auf **OFF,** schalten Sie die Station aus/ziehen Sie den Netzstecker und füllen Sie den Wassertank, wie im Abschnitt „Wassertank füllen“ beschrieben, wieder auf.

Dampfstoß

- Zum Glätten von hartnäckigen Falten drücken Sie die Taste Dampfstoß (**13**). Daraufhin wird ein starker Dampfstoß erzeugt.

  Hinweis: Je niedriger die eingestellte Temperatur ist, umso geringere Dampfmengen gibt das Gerät ab.

Vertikales Dampfbügeln

ACHTUNG!

❒ Achten Sie beim vertikalen Bügeln darauf, dass genug Freiraum um das zu bügelnde Kleidungsstück vorhanden ist. Vertikal darf nur gebügelt werden, wenn das Kleidungsstück auf einem Bügel hängt und nicht mit anderen Kleidungsstücken, Gegenständen, Personen oder Tieren in Berührung kommen kann.

❒ Beachten Sie die Hinweise in den Kapiteln „Bügelempfehlungen“ und „Benutzung“!

- Vertikales Dampfbügeln eignet sich für hängende Textilien (Mäntel, Anzüge, Vorhänge) und zum Entfernen von Knitterfalten.
- Hängen Sie die zu bügelnde Wäsche nur dort auf, wo Hitze und Feuchtigkeit keinen Schaden anrichten können, also z. B. NICHT vor Tapeten, Fenstern oder Spiegeln.

- Stellen Sie mit dem Temperatur- und Dampfmengenregler die höchste Stufe ein. Bedampfen Sie den Stoff, der geglättet werden soll. **Berühren Sie ihn jedoch nicht mit der Bügelsohle,** wenn er nicht für die Maximaltemperatur geeignet ist (siehe Kapitel „Bügelempfehlungen“). Drücken Sie bei Bedarf die Taste Dampfstoß (**13**).

Nach dem Gebrauch

ACHTUNG!

- ❒ Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Netzstecker aus der Steckdose.
- ❒ Das Gerät kann nach dem Gebrauch noch sehr heiß sein. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie den Wassertank entleeren und/oder das Gerät reinigen und verstauen.
- ❒ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
- ❒ Berühren Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals mit feuchten Händen.
- ❒ Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- ❒ Wickeln Sie die Kabel niemals um das Gerät.

1. Stellen Sie das Bügeleisen in der Station ab.
2. Schalten Sie die Station nach dem Gebrauch aus (Schalterpositon **0**), drehen Sie den Dampfmengenregler auf **OFF,** den Temperaturregler auf **0** und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
4. Entleeren Sie nach jeder Benutzung des Gerätes den Wassertank. Ziehen Sie ihn hierzu aus der Station und schütten Sie das Restwasser in ein Waschbecken.
5. Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes bei Bedarf mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab und trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.
6. Bevor Sie das Gerät verstauen, lassen Sie es vollständig abkühlen und alle Teile trocknen.
7. Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen, frostfreien und für Kinder unzugänglichen Ort.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können. Kontaktieren Sie ansonsten den Kundenservice. Versuchen Sie nicht, ein defektes Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	**Mögliche Ursache/Lösung**
Das Gerät funktioniert nicht. Die Kontrollleuchten leuchten nicht.	• Steckt der Netzstecker richtig in der Steckdose? • Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose und überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses.
Es wird kein Dampf produziert.	• Ist der Wassertank mit Wasser gefüllt? • Steht der Dampfmengenregler auf Position **OFF?** • Das Gerät hat noch nicht Betriebstemperatur erreicht. Warten Sie, bis beide Kontrollleuchten erlöschen. • Steht der Temperaturregler auf einer niedrigen Temperaturstufe? Wählen Sie eine höhere Temperaturstufe aus. • Wenn Sie eine hohe Temperatur eingestellt haben, ist der erzeugte Dampf trocken und fast unsichtbar. Dies wird durch eine hohe Umgebungstemperatur noch verstärkt. Schalten Sie den Temperaturregler auf eine niedrigere Temperatur, um zu überprüfen, ob das Gerät Dampf produziert.
Wasser tritt aus der Bügelsohle aus.	• Steht der Temperaturregler auf einer niedrigen Temperaturstufe? Wählen Sie eine höhere Temperaturstufe aus, damit der Dampf nicht kondensiert.
Es tritt Rauch aus dem Gerät.	• Bei der ersten Benutzung des Gerätes kann es zu geringer Rauchentwicklung kommen. Dies ist jedoch ungefährlich und stellt sich im Laufe der Benutzung ein.
Das Gerät macht laute Pumperäusche.	• Ist der Wassertank leer? Füllen Sie ihn wieder auf.

Technische Daten

Modell:	CEA-YC698
Artikelnummer:	Z 02017
Spannungsversorgung:	220 – 240 V~ 50 Hz
Leistung:	2600 W
Schutzklasse:	I
Füllmenge Wassertank:	ca. 1 l

Entsorgen

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht, wenn Sie sich von ihm trennen möchten. Das Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Kundenservice / Vertrieb:
in-trading Handelsgesellschaft mbH, Kurhausstr. 48, 23795 Bad Segeberg, Deutschland
Tel.: +49 38851 314650 *)
*) 0 – 30 Ct./Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen.

Alle Rechte vorbehalten.

Content

Meaning of symbols in these instructions 15
Proper use 16
Safety instructions 16
Device overview and scope of delivery 19
Before first use 19
Ironing recommendations 20
Use 20
- Dry ironing 21
- Filling the water tank 21
- Steam ironing 21
- Steam burst 22
- Vertical steam ironing 22

After use 23
Troubleshooting 23
Technical data 24
Disposal 24

Dear customer,

We are delighted that you have decided on this ironing station.

Please carefully read through the operating instructions prior to using the device for the first time and store these instructions in a safe place. These instructions are to accompany the device when it is passed on to others. The manufacturer and importer assume no liability in the event the data in these instructions have not been observed!

As part of ongoing development, we reserve the right to alter the device, packaging or enclosed documentation at any time.

If you have any questions, please contact customer service via our website:

www.service-intrading.de

Meaning of symbols in these instructions

All safety notices are marked with this symbol. Please carefully read through and obey the safety notices in order to avoid injury to persons and damage to property.

Tips and recommendations are marked with this symbol.

This device works with hot steam!

Proper use

- ❒ This device is suitable for dry and steam ironing of pieces of clothing, for example made of cotton, wool, satin, silk, nylon or linen.
- ❒ The device is intended for domestic, not commercial use.
- ❒ This device may be used by children ages 8 and over as well as persons with impaired physical, sensory or mental capacities or those lacking experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to safely use the device and have understood the risks associated with operating the device. Children may not play with the device. Children may not perform cleaning and user maintenance of the device unless they are 8 years of age or older and are supervised.
- ❒ Keep children under 8 years of age and animals away from the device and the connection line.
- ❒ Only use the device as described in these instructions. Any other use is deemed improper.
- ❒ The device is not intended to be operated with an external timer or a separate telecontrol system.
- ❒ Defects arising due to improper handling, damage or attempts at repair are excluded from the warranty. This also applies to normal wear and tear.

Safety instructions

Risks of injury

- ❒ Keep children and animals away from the device and packaging. Danger of suffocation exists!
- ❒ **Attention! Hot surfaces!** The soleplate of the iron becomes very hot during use. For this reason, only hold the device by the handle during operation. Do not touch the soleplate during use or directly after use.
- ❒ **Scalding hazard!** Never point the steam directly at people, animals or plants.
- ❒ Never attempt to iron clothing that is being worn by someone.
- ❒ When ironing vertically, make sure that there is enough space around the piece of clothing you intend to iron. Vertical ironing shall only be applied if the piece of clothing is hanging on a coat hanger and cannot come in contact with other pieces of clothing, objects, persons or animals.
- ❒ Ensure that the connected mains cord does not pose a tripping hazard.
- ❒ Never leave the device unattended when plugged in to the electricity supply. Pull the mains plug in case of longer breaks.
- ❒ Always let the device cool off completely before you clean and/or stow it.
- ❒ Store the device out of the reach of children!
- ❒ Never tilt the station to the side, if the water tanks is filled. Otherwise hot water can flow out.

Risk of electric shock and fire

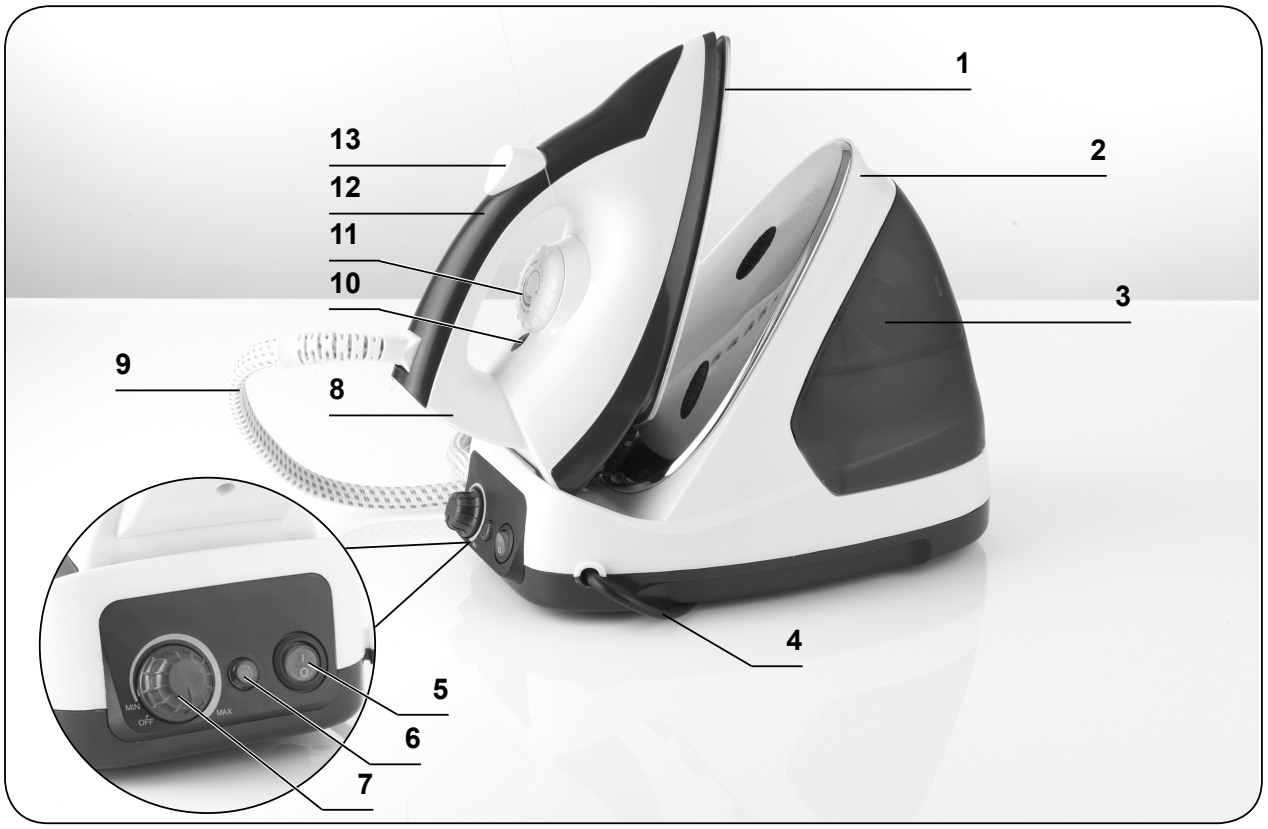
- ❒ Only connect the device to a properly installed socket with protective earth contacts. The socket must also be easily accessible after connecting so that the mains connection can be quickly disconnected. The mains voltage must correspond to the technical data of the device. Keep in mind that the voltages of power supplies differ from country to country. Check whether the local power supply corresponds to the device's technical data. Only use proper extension cords and plug adapters, whose technical data correspond to those of the device.
- ❒ Never submerge the device in water or other liquids! Make sure that the device, the cable or the plug are not at risk of falling in water or of getting wet. If the device falls in water, immediately disconnect the power supply.
- ❒ Never touch the device, the cable or the plug with wet hands.
- ❒ The steam must not be directed towards mains cords or parts containing electrical components (e.g. oven interiors, fridges, switches and lights, microwave ovens).
- ❒ Turn the device off and pull the mains plug out of the socket
  - – if you are not using the device,
  - – if a fault occurs during operation,
  - – before a storm,
  - – before you clean and/or stow the device.
- ❒ If you wish to remove the mains plug from the socket, never pull on the mains cord, but always on the plug.
- ❒ Only use the device in enclosed areas.
- ❒ Do not use the device in rooms containing easily flammable dust or toxic and explosive vapours.
- ❒ Do not operate the device in very moist environment or in the vicinity of flammable material.
- ❒ Immediately after ironing, set down the device, which is still hot, at a minimum distance of 15 cm from walls, furniture and other objects.
- ❒ Check the device for damages prior to each use. If the device, the cord or the plug exhibit visible damages, the device may not be used. Do not use the device if it malfunctions, has fallen down or in water.
- ❒ In case of damages/malfunctions, immediately turn the device off and pull the mains plug out of the socket.
- ❒ Never attempt to repair an electrical device or replace parts yourself. In the event of defects, the device may no longer be used. Contact the nearest customer service centre/qualified professional or, in the event of damage, contact customer service.

Avoiding damage to materials, property and the device

- ❒ Lay the cable such that it is not crushed or creased and such that it does not come into contact with hot surfaces. Especially the power line and steam pipe from the station to the iron must not be creased.
- ❒ Only iron on a stable, level, heat and moisture resistant base. We recommend to use a commercially-available ironing board.

- ❒ Do not iron on bases made of glass or plastic.
- ❒ Always work with sufficient lighting.
- ❒ Never exceed the maximum fill level (observe the **MAX** mark on the water tank!). If possible, use distilled water to fill the device.
- ❒ Never fill the device with cleaners or other chemical additives. They may irreparably damage the device and as such, the safe operation of the device can no longer be assured.
- ❒ Do not fill the water tank with decalcifiers.
- ❒ Never cover the steam vents and do not insert any objects in them.
- ❒ Activate the steam production only if the water tank is filled with water; otherwise, the water pump can be damaged and the life span of the device can be affected.
- ❒ Maintain adequate distance to heat sources such as stoves or ovens to prevent damage to the device.
- ❒ Only use original accessories.
- ❒ Never pull or carry the device by the cable.
- ❒ Never wind the cable around the device.
- ❒ Do not allow the device to fall and do not subject it to strong percussions.
- ❒ Do not subject the device to extreme temperatures, severe changes in temperature, moisture, wetness or direct sunlight.
- ❒ Always first test the device on a small, unnoticable area of clothing.
- ❒ Never iron one area for too long in order to prevent damage to the clothing.
- ❒ Always set the iron down in the station, in order to avoid damages on surface, which can be caused by the hot soleplate.
- ❒ Only stow the device once it has completely cooled off and the water tank is completely empty.
- ❒ Store the device in a clean, dry area that is not accessible to children.

Device overview and scope of delivery



1 Soleplate
2 Station
3 Removable water tank
4 Mains cord
5 **1/0** On/Off switch
6 Control light of the station is illuminated during preheating.
7 Steam quantity control: Steam quantity setting from **OFF** (no steam) up to **MAX** (highest steam quantity)
8 Base
9 Power line and steam pipe from the station to the iron
10 Temperature control light of the iron glows during preheating
11 Temperature control (turn the desired temperature level towards the temperature control light)
12 Handle
13 Steam burst button
• Cup to fill the water tank (not displayed)

Before first use

ATTENTION!

❒ Danger of suffocation! Keep children and animals away from the packaging material.

- Unpack the device and check it for transport damages. If the device is damaged, do not use it (!), instead contact customer service.
- Before you use the device, remove all paper and plastic bags, foils, cardboard and any labels located on the device and which serve to provide protection during transport or are for advertising purposes.

- Wipe the soleplate (**1**) off with a damp cloth.
- Be sure to read through the chapter “Ironing recommendations” before first use!

Ironing recommendations

- The device offers the following temperature levels:
  Level **0** not heat
  Level • low temperature, suitable for nylon and silk
  Level •• medium temperature, suitable for wool
  Level •• high temperature, suitable for cotton
  Level **MAX** highest temperature, suitable for linen
- Sensitive pieces of clothing should be ironed inside out, in order to preserve the material.
- Although the device can also be used for sensitive fabrics such as silk or wool, you should read the care instructions of the textile before ironing it with the device. Some fabrics such as leather, suede and velvet may not be ironed!
- We recommend sorting the pieces of clothing according to the temperature required for ironing and starting with those clothes which require the lowest temperature. Otherwise, wait a few minutes when you switch the device from a higher temperature to a lower temperature before you continue to iron.
- For an optimum ironing result, it is recommended to dry iron the piece of clothing after steam ironing, in order to remove moisture from the piece of clothing.

Use

ATTENTION!

- ❒ Never attempt to iron clothing that is being worn by someone.
- ❒ Risk of injury! Only hold the device by the handle during operation.
- ❒ Unwind the mains cord completely and ensure that the power line and steam pipe from the station to the iron is not twisted or rolled-up.
- ❒ Only iron on a stable, level, heat and moisture resistant base. We recommend to use a commercially-available ironing board.
- ❒ Do not iron on bases made of glass or plastic.
- ❒ Always work with sufficient lighting.
- ❒ Always first test the device on a small, unnoticable area of clothing.
- ❒ Never iron one area for too long in order to prevent damage to the clothing.
- ❒ Do not iron across zippers, rivets, buckles etc. to avoid scratches on the coating of the soleplate.
- ❒ Always set the iron down in the station, in order to avoid damages on surface, which can be caused by the hot soleplate.

NOTICE: It is possible that smoke or odour may be produced the first time you use the device. This is harmless and will cease as you use the device.

Dry ironing

1. Place the station (**2**) on the iron shelf of your ironing board.
2. Insert the mains plug of the station in a properly installed socket that is easily accessible. Ensure that the mains cord (**4**) does not pose a tripping hazard. Keep the station turned off.
3. Set the steam quantity control (**7**) on the station to the **OFF** position.
4. Check the label in the piece of clothing for the required ironing temperature and set this using the temperature control (**11**) on the iron. The desired temperature level must be next to the control light.
5. Place the iron in the station to heat it up.
6. Turn on the station by flipping the On/Off switch (**5**) to the **1** position.
7. During preheating, the temperature control light (**10**) of the iron will be illuminated. Wait, till the device is preheated and the temperature control light goes out. The device is ready to use now and you can start ironing.

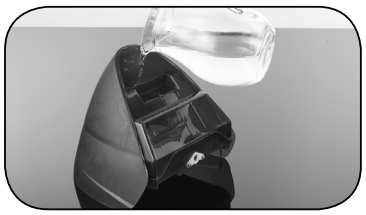
Filling the water tank

ATTENTION!

- ❒ Switch off the station (switch position **0**) and always pull the mains plug, before you refill/empty the water tank. In the process, never pull on the cable, but always on the plug.
- ❒ Never add cleaners or other additives to the water tank. They may irreparably damage the device and as such, the safe operation of the device can no longer be assured.
- ❒ Never exceed the maximum fill level (observe the **MAX** mark on the water tank!). The life span of the device increases, if you use pure distilled water.

---

1. Ensure that the station is switched off and disconnected from the power supply. Set the steam quantity control (**7**) to the **OFF** position.



2. Pull the water tank (**3**) out of the station.
3. Fill the water tank with water up to the **MAX** mark.
4. Push the water tank back into the station until it locks into place.

Steam ironing

ATTENTION!

- ❒ Never point the steam directly at people, animals or plants. This can lead to serious scalds.

---

1. Fill the water tank (**3**) with water (see section “Filling the water tank”).
2. Place the station (**2**) on the iron shelf of your ironing board.

3. Insert the mains plug of the station in a properly installed socket that is easily accessible. Ensure that the mains cord (**4**) does not pose a tripping hazard. Keep the station turned off.
4. Set the steam quantity control (**7**) on the station to the **OFF** position.
5. Depending on the care label of the material intended be ironed, set the temperature controller (**11**) on the iron to the medium (••) up to the maximum temperature. Steam ironing is possible in this area.
6. Place the iron in the station to heat it up.
7. Set the desired steam quantity using the steam quantity control (**7**).
8. Turn on the station by flipping the On/Off switch (**5**) to the **1** position.
9. During preheating, the control lights of the station and the iron will illuminate. Wait until the temperature control lights (however not the lights of the On/Off switch!) go out. The device is ready to use now and you can start ironing. You can change the steam quantity as required.
10. If the water tank is empty, no more steam will be produced. Set the steam quantity control to **OFF**, switch off the station/pull the mains plug and fill up the water tank as described in section “Filling the water tank”.

Steam burst

- To straighten stubborn creases push the steam burst button (**13**) . A strong steam burst is generated thereupon.

  Please note: The lower the set temperature, the lower will be the steam quantity generated by the device.

Vertical steam ironing

ATTENTION!

❒ When ironing vertically, make sure that there is enough space around the piece of clothing you intend to iron. Vertical ironing shall only be applied if the piece of clothing is hanging on a coat hanger and cannot come in contact with other pieces of clothing, objects, persons or animals.

❒ Observe the notes in the chapters “Ironing recommendations” and “Use”!

- Vertical steam ironing is suitable for hanging textiles (coats, suits, curtains) and for removing creases.
- Only hang the laundry to be ironed in a place where there is no risk of heat and moisture inflicting damage, e.g. NOT in front of wallpaper, windows or mirrors.

- Set the highest level using the temperature and steam quantity control. Steam the material to be straightened. **However, do not touch it with the soleplate**, if it is not suitable for the maximum temperature (refer to chapter “Ironing recommendations”). If required, push the steam burst button (**13**) .

After use

ATTENTION!

- ❒ After every use, pull the mains plug out of the socket.
- ❒ The device may still be very hot after use. Allow the device to cool off completely before you empty the water tank and/or clean and stow the device.
- ❒ Never submerge the device in water or other liquids!
- ❒ Never touch the device, the cable or the plug with wet hands.
- ❒ Do not use any scouring or abrasive cleaners or cleaning pads for cleaning. They could damage the surface.
- ❒ Never wind the cable around the device.

1. Set the iron down in the station.
2. Switch off the station after use (switch position **0**), turn the steam quantity control to **OFF**, the temperature control to **0** and disconnect the plug from the socket.
3. Let the device cool off completely.
4. Empty the water tank after every use. Remove it from the station for this purpose and pour the remaining water in a basin.
5. When needed, wipe off the device housing with a soft, damp cloth and dry it with a soft cloth.
6. Before you store the device, let it cool off completely and let all parts dry.
7. Store the device in a dry, clean frost-free area that is not accessible to children.

Troubleshooting

If the device is not working properly, please check whether you are able to rectify the problem yourself first. Otherwise contact customer service. Do not attempt to repair a defective device yourself!

Problem	Potential cause/solution
No steam is emitted.	• Is the water tank filled with water? • Has the steam quantity control been set to the **OFF** position? • The device has not yet reached the operating temperature. Wait till both control lights go out. • Is the temperature control set to a low temperature level? Select a higher temperature level. • If you set a higher temperature level, the generated steam is dry and almost invisible. This will be intensified further through a high environmental temperature. Set the temperature control to a lower temperature, in order to check if the device produces steam.

Problem	Potential cause/solution
The device is not working. The control lights are not illuminating.	• Has the power plug been correctly inserted in the socket? • Is the socket defective? Try another socket and check the fuse of your mains connection.
Water is leaking from the soleplate.	• Is the temperature control set to a low temperature level? Select a higher temperature level, so that the steam can not condense.
Smoke is emitted from the device.	• It is possible that some smoke is produced the first time you use the device. However, this is harmless and will cease as you use the device.
The device produces loud pumping noises.	• Is the water tank empty? Refill it.

Technical data

Model:	CEA-YC698
Product number:	Z 02017
Voltage supply:	220 – 240 V~ 50 Hz
Output:	2600 W
Safety class:	I
Water tank capacity:	approx. 1l

CE

Disposal

The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally-friendly manner and make it available to the collection service for recyclable materials.

Dispose of the device in an environmentally-friendly manner when you decide to part with it. The device does not belong in the household waste. Dispose of it at a recycling centre for old electrical and electronic devices. For more information, please contact the administration in your community.

Customer service/sales:
in-trading Handelsgesellschaft mbH, Kurhausstr. 48, 23795 Bad Segeberg, Germany
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Calls subject to a charge.

All rights reserved.

Contenu

Signification des symboles contenus dans ce mode d’emploi 25
Utilisation adéquate 26
Consignes de sécurité 26
Vue générale de l’appareil & étendue de la livraison 29
Avant la première utilisation 30
Recommandations de repassage 30
Utilisation 31
- Repassage à sec 31
- Remplir le réservoir d'eau 32
- Repassage à la vapeur 32
- Jet de vapeur 33
- Repassage à la vapeur vertical 33

Après l'utilisation 34
Suppression des défauts 35
Données techniques 35
Mise au rebut 36

Chère cliente, cher client,

Nous nous réjouissons que vous ayez décidé d'acheter cette station de repassage.

Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d’emploi et le conserver précieusement. Si vous cédez l'appareil à un tiers, veuillez également lui remettre ce mode d’emploi. Le fabricant et l’importateur déclinent toute responsabilité si les indications de ce mode d’emploi ne sont pas respectées !

Dans le cadre de l'évolution permanente, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment l'appareil, l'emballage et les documents d'accompagnement.

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser au service après-vente sur notre site Internet : **www.service-intrading.de**

Signification des symboles contenus dans ce mode d’emploi

Toutes les consignes de sécurité sont marquées de ce symbole. Veuillez lire attentivement et entièrement ces consignes et tenez-vous en aux consignes de sécurité pour éviter les dommages corporels et matériels.

Tous les conseils et recommandations sont caractérisés par ce symbole.

Cet appareil fonctionne avec de la vapeur brûlante !

Utilisation adéquate

- ❒ Cet appareil est destiné à repasser à sec et à la vapeur des habits, p. ex. en coton, laine, satin, soie, Nylon ou lin.
- ❒ L’appareil est destiné à un usage en privé, pas pour une utilisation commerciale.
- ❒ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance si elles sont surveillées ou si elles sont reçu des instruction sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles ont compris les dangers qui peuvent en résulter. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien fait par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- ❒ Les enfants de moins de 8 ans et les animaux doivent être tenus éloignés de l'appareil et du câble d'alimentation.
- ❒ Utilisez l’appareil uniquement comme la description du mode d’emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux dispositions.
- ❒ L’appareil n'est destiné à fonctionner avec une minuterie externe ou avec un système de télécommande séparé.
- ❒ Sont exclus de la garantie tous les défauts causés par une manipulation non appropriée, par un dommage ou par des tentatives de réparation par un tiers. Ceci est aussi valable pour l’usure normale.

Consignes de sécurité

Risques de blessure

- ❒ Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil et du matériel d'emballage. Il y a risque d’asphyxie !
- ❒ **Attention, surfaces brûlantes !** La semelle du fer à repasser devient très brûlante pendant son utilisation. Pendant le fonctionnement, tenez l'appareil uniquement par la poignée. Ne touchez pas la semelle pendant l'utilisation ou immédiatement après son utilisation.
- ❒ **Risque d'ébouillantement !** N'orientez jamais la vapeur directement contre des personnes, des animaux ou des plantes.
- ❒ N'essayez jamais de repasser des vêtements lorsqu'ils sont portés par quelqu'un.
- ❒ En repassant verticalement, veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour du vêtement à repasser. Il est uniquement possible de repasser verticalement lorsque le vêtement est pendu à un cintre et qu'il n'entre pas en contact avec d'autres vêtements, des objets, des personnes ou des animaux.
- ❒ Veillez à ce que le câble d’alimentation branché ne soit pas une cause de trébuchement.
- ❒ Ne laissez jamais l’appareil sans surveillance lorsqu’il est branché au réseau électrique. Lors de longues poses de travail, débranchez la prise électrique.
- ❒ Laissez toujours totalement refroidir l'appareil avant de le nettoyer et/ou de le ranger.

❒ Rangez l'appareil de telle manière qu'il ne soit pas accessible aux enfants !

❒ N'inclinez jamais sur le côté la station lorsque le réservoir d'eau est plein. Sinon, de l'eau bouillante peut s'échapper.

Risque d'électrocution et d'incendie

❒ Branchez l'appareil uniquement à une prise électrique installée selon les règles en vigueur et comportant des contacts protégés. Après son branchement, la fiche doit aussi être bien accessible pour pouvoir la débrancher rapidement. La tension du secteur doit correspondre aux données techniques de l'appareil. N'oubliez pas que les réseaux électriques d'autres pays fonctionnent avec différentes tensions. Vérifiez si la tension locale correspond aux données techniques de l'appareil. N'utilisez que des câbles de rallonge corrects dont les données techniques correspondent à celles de l'appareil.

❒ Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides ! Assurez-vous que l'appareil, le câble ou la fiche électrique ne peuvent pas tomber dans l'eau ou devenir mouillés. Si l'appareil devait tomber dans l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique.

❒ Ne touchez jamais l'appareil, le câble ou la prise électrique lorsque vous avez les mains mouillées.

❒ La vapeur ne doit pas être orientée directement sur le câble électrique ou sur des pièces contenant des composants électriques (p. ex. intérieurs de fours, de réfrigérateurs, contacteurs et lampes, appareils à micro-ondes).

❒ Arrêtez l'appareil et débranchez la prise électrique
- lorsque vous n'utilisez pas l'appareil,
- si, pendant le fonctionnement, une erreur survient,
- avant un orage,
- avant de nettoyer et/ou de ranger l'appareil.

❒ Lorsque vous souhaitez retirer la fiche électrique de la prise électrique, tirez toujours la fiche et jamais le câble.

❒ Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux fermés.

❒ N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où se trouvent des poussières facilement inflammables ou des vapeurs toxiques et explosives.

❒ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement très humide ni à proximité de matériel inflammable.

❒ Immédiatement après le repassage, reposer l'appareil encore brûlant à une distance d'au moins 15 cm des murs, meubles et autres objets.

❒ Vérifiez avant chaque utilisation que l'appareil n'est pas endommagé. Lorsque l'appareil, le câble ou la prise électrique présentent des dommages visibles, l'appareil ne doit pas être utilisé. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il présente un dysfonctionnement, qu'il est tombé ou que de l'eau y a pénétré.

❒ En cas de dommages/pannes, arrêtez l'appareil immédiatement et débranchez la prise électrique.

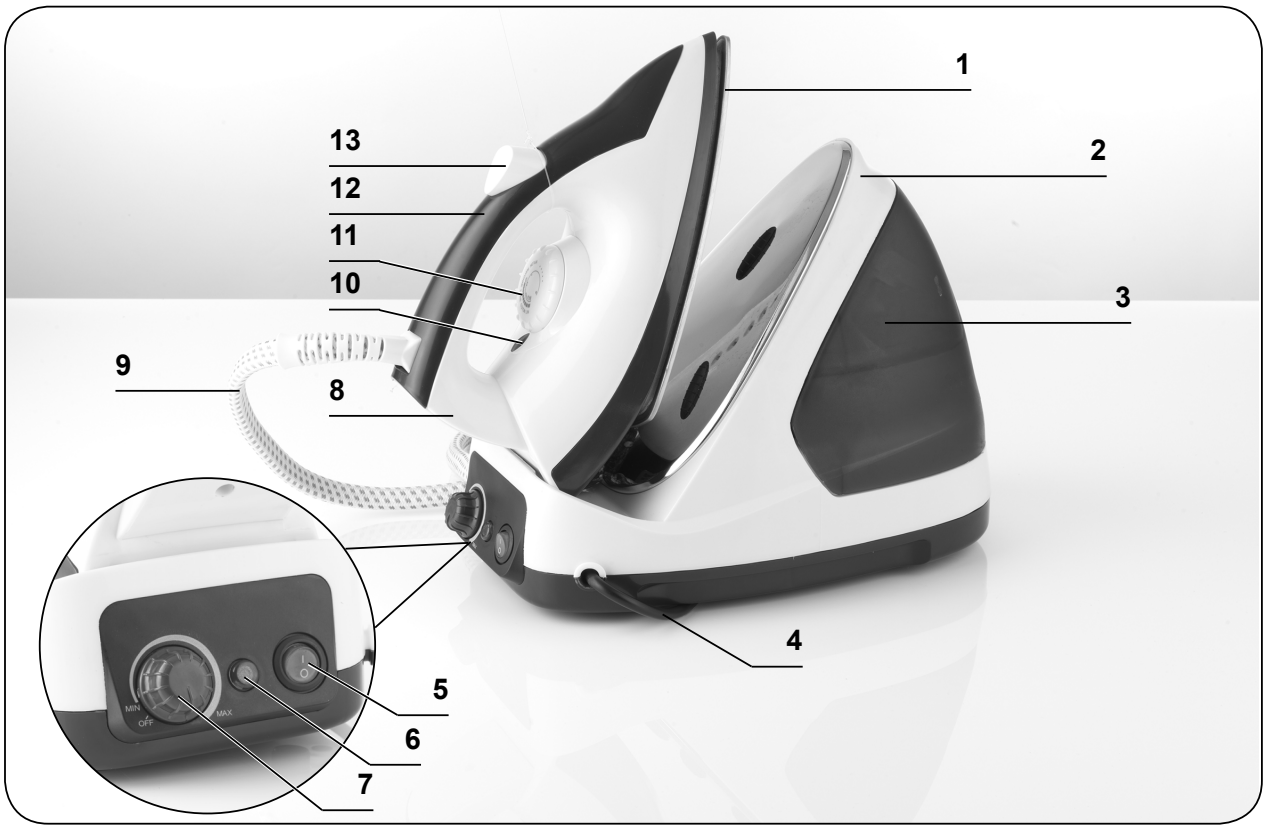
❒ N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil électrique ou de remplacer des pièces. En cas de défauts, l'appareil ne doit plus être utilisé. Recherchez le service

après-vente/spécialiste le plus proche ou contactez le service client en cas de dommages.

Éviter les dommages matériels, sur les biens et l'appareil

- ❒ Veuillez disposer le câble de sorte que celui-ci ne soit pas plié, écrasé ou ne soit pas en contact avec des surfaces brûlantes. Le câble électrique et de vapeur de la station de repassage ne doit pas être plié.
- ❒ Repassez uniquement sur une surface stable, plate et insensible à la chaleur et à l'humidité. Nous recommandons d'utiliser une planche à repasser courante.
- ❒ Ne repassez pas sur des surfaces en verre ou en plastique.
- ❒ Travaillez toujours avec suffisamment d'éclairage.
- ❒ Ne dépassez jamais la quantité maximum de remplissage (respecter la marque **MAX** sur le réservoir d'eau !). Pour le remplissage de l'appareil, utilisez si possible de l'eau distillée.
- ❒ N'ajoutez jamais de détergent ou d'autres additifs dans l'appareil. Ceci pourrait détruire l'appareil et ne plus garantir la sécurité de travail.
- ❒ Ne versez aucun détartrant dans le réservoir d'eau.
- ❒ Ne bouchez jamais les buses de vapeur et n'y introduisez aucun objet.
- ❒ Activez la production de vapeur uniquement lorsque le réservoir d'eau est rempli d'eau, sinon la pompe à eau sera endommagée et la durée de vie de l'appareil peut en être perturbée.
- ❒ Gardez suffisamment de distance par rapport aux sources de chaleurs, comme p. ex. des plaques de cuisson ou des fours afin d'éviter les dommages sur l'appareil.
- ❒ Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- ❒ Ne tirez ni ne portez l'appareil par le câble.
- ❒ N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- ❒ Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à de forts chocs.
- ❒ Ne soumettez pas l'appareil à des températures extrêmes, à de fortes variations de température, à l'humidité ou aux rayons directs du soleil.
- ❒ Testez toujours l'appareil sur un petit endroit caché du vêtement.
- ❒ Ne repassez pas trop longtemps sur le même endroit afin d'éviter tout dommage sur le vêtement.
- ❒ Posez toujours le fer à repasser sur la station pour éviter tous les dommages sur les surfaces pouvant être causés par la semelle brûlante.
- ❒ Remettez l'appareil à sa place seulement lorsqu'il a totalement refroidi et qu'il n'a plus d'eau du tout dans le réservoir d'eau.
- ❒ Rangez l'appareil dans un endroit sec, propre et inaccessible pour les enfants.

Vue générale de l’appareil & étendue de la livraison



1 Semelle de repassage
2 Station
3 Réservoir d'eau amovible
4 Câble d'alimentation
5 **1**/**0** interrupteur marche/arrêt
6 Le voyant lumineux de la station s'allume pendant la chauffe
7 Régulateur de quantité de vapeur : Réglage de la quantité de vapeur de **OFF** (pas de vapeur) à **MAX** (grande quantité de vapeur)
8 Pied
9 Conduite d'électricité et de vapeur allant de la station au fer à repasser
10 Le voyant lumineux de température du fer à repasser s'allume pendant qu'il chauffe
11 Régulateur de température (Tournez le niveau de température souhaité vers le voyant lumineux de température.)
12 Poignée
13 Touche Jet de vapeur
• Gobelet pour remplir le réservoir d'eau (sans illustration)

Avant la première utilisation

ATTENTION !

❒ Tenez les enfants et les animaux éloignés du matériel d'emballage. Il y a risque d'asphyxie !

- Déballez l'appareil et vérifiez s'il ne comporte pas de dommages dus au transport. Si l'appareil comporte des dommages, ne l'utilisez pas (!) mais contactez notre service après-vente.
- Avant l'utilisation de l'appareil, enlevez tous les sachets en papier, les sachets en plastique, les films, les cartons et d'éventuelles étiquettes qui se trouvent sur l'appareil pour le protéger pendant le transport ou pour faire de la publicité.
- Nettoyez la semelle de repassage (**1**) avec un chiffon doux et humide.
- Avant la première utilisation, veuillez lire impérativement le chapitre « Recommandations de repassage » !

Recommandations de repassage

- L'appareil dispose des niveaux de température suivants :
  Niveau **0** aucune chaleur
  Niveau • basse température convient au Nylon et à la soie
  Niveau •• moyenne température, convient à la laine
  Niveau ••• température élevée, convient au coton
  Niveau **MAX** la plus haute température, convient au lin
- Les vêtements délicats devront être repassés à l'envers pour ne pas abîmer la matière.
- Bien que l'appareil puisse être utilisé pour des tissus aussi délicats que la soie ou la laine, avant l'utilisation de l'appareil vous devrez lire les instructions d'entretien du textile à repasser. Certaines matières comme le cuir, le cuir brut ou le velours ne doivent pas être repassées !
- Nous recommandons de trier les vêtements en fonction de la température de repassage nécessaire et de commencer par les pièces nécessitant la plus basse température. Sinon, avant de continuer le repassage, attendez quelques minutes lorsque vous réglez l'appareil en partant d'une température élevée vers un niveau plus bas.
- Pour obtenir un résultat de repassage optimal, nous recommandons, après le repassage à la vapeur, de repasser le vêtement à sec pour enlever l'humidité du vêtement.

Utilisation

ATTENTION !

- ❒ N'essayez jamais de repasser des vêtements lorsqu'ils sont portés par quelqu'un.
- ❒ Danger de se blesser ! Pendant le fonctionnement, tenez l'appareil uniquement par la poignée.
- ❒ Déroulez entièrement le câble d'alimentation et veillez à ce que la conduite d'électricité et de vapeur allant de la station vers le fer à repasser ne soit pas tordue ou enroulée.
- ❒ Repassez uniquement sur une surface stable, plate et insensible à la chaleur et à l'humidité. Nous recommandons d'utiliser une planche à repasser courante.
- ❒ Ne repassez pas sur des surfaces en verre ou en plastique.
- ❒ Travaillez toujours avec suffisamment d'éclairage.
- ❒ Testez toujours l'appareil sur un petit endroit caché du vêtement.
- ❒ Ne repassez pas trop longtemps sur le même endroit afin d'éviter tout dommage sur le vêtement.
- ❒ Ne repassez pas sur les fermetures Éclair, les rivets, les boucles etc. pour ne pas rayer le revêtement de la semelle de repassage.
- ❒ Posez toujours le fer à repasser sur la station pour éviter tous les dommages sur les surfaces pouvant être causés par la semelle brûlante.

REMARQUE : Lors de la première utilisation de l'appareil, il se peut que des odeurs ou une faible fumée se dégagent. Ceci ne présente aucun danger et disparaît au cours de l'utilisation.

Repassage à sec

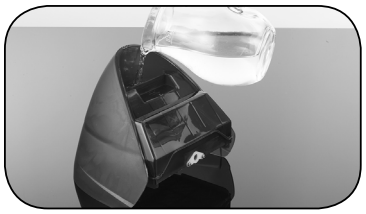
1. Posez la station (**2**) sur le support de fer à repasser de votre planche à repasser.
2. Branchez la fiche de la station dans une prise électrique correctement installée et bien accessible. Veillez à ce que le câble d'alimentation (**4**) ne représente aucune cause de trébuchement. Laissez la station éteinte.
3. Mettez le régulateur de quantité de vapeur (**7**) de la station sur la position **OFF.**
4. Vérifiez l'étiquette du vêtement pour voir la température nécessaire et réglez celle-ci avec le régulateur de température (**11**) sur le fer à repasser. Le niveau de température souhaité doit se trouver à côté du voyant lumineux.
5. Posez le fer à repasser dans la station pendant qu'il chauffe.
6. Mettez la station en marche en basculant l'interrupteur marche/arrêt (**5**) sur la position **1.**
7. Pendant qu'il chauffe, le voyant lumineux de température (**10**) du fer à repasser est allumé. Attendez, lorsque l'appareil est chaud, le voyant lumineux de température s'éteint. Maintenant l'appareil est prêt à utiliser et vous pouvez commencer à repasser.

Remplir le réservoir d'eau

ATTENTION !

- ❒ Éteignez la station (position de l'interrupteur sur **0**) et débranchez la prise électrique avant de rajouter de l'eau ou de vider le réservoir. Pour ce faire, ne jamais tirer sur le câble mais toujours sur la fiche.
- ❒ Ne versez jamais de produit d'entretien ou d'autres additifs dans le réservoir d'eau. Ceci pourrait détruire l'appareil et ne plus garantir la sécurité de travail.
- ❒ Ne dépassez jamais la quantité maximum de remplissage (respecter la marque **MAX** sur le réservoir d'eau !). La durée de vie de l'appareil est prolongée si vous utilisez de l'eau distillée.

1. Assurez-vous que la station est éteinte et qu'elle n'est plus branchée au secteur ! Mettez le régulateur de quantité de vapeur (**7**) sur la position **OFF.**



2. Retirez le réservoir d'eau (**3**) de la station.
3. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la marque **MAX** avec de l'eau.
4. Introduisez le réservoir d'eau jusqu'à la butée dans la station.

Repassage à la vapeur

ATTENTION !

- ❒ N'orientez jamais la vapeur directement contre des personnes, des animaux ou des plantes. Ceci pourrait causer de graves blessures par ébouillantement.

1. Remplissez le réservoir d'eau (**3**) (voir paragraphe « Remplir le réservoir d'eau »).
2. Posez la station (**2**) sur le support de fer à repasser de votre planche à repasser.
3. Branchez la fiche de la station dans une prise électrique correctement installée et bien accessible. Veillez à ce que le câble d'alimentation (**4**) ne représente aucune cause de trébuchement. Laissez la station éteinte.
4. Mettez le régulateur de quantité de vapeur (**7**) de la station sur la position **OFF.**
5. Mettez le régulateur de température (**11**) du fer à repasser – en fonction de l'étiquette de soin du tissu à repasser – sur la température moyenne (••) jusqu'à la température maximale. Dans cette plage, le repassage à la vapeur est possible.
6. Posez le fer à repasser dans la station pendant qu'il chauffe.
7. Réglez avec le régulateur de quantité de vapeur (**7**) la quantité de vapeur souhaitée.
8. Mettez la station en marche en basculant l'interrupteur marche/arrêt (**5**) sur la position **1**.
9. Pendant qu'il chauffe, les voyants lumineux de la station et du fer à repasser sont allumés. Attendez que les voyants lumineux de température (mais pas le voyant de l'interrupteur marche/arrêt) soient éteints. Maintenant l'appareil est prêt à utiliser et vous pouvez commencer à repasser. Vous pouvez modifier la quantité de vapeur selon les besoins.

10. Lorsque le réservoir d'eau est vide, plus aucune vapeur n'est produite. Mettez le régulateur de quantité de vapeur sur **OFF,** éteignez la station/débranchez la prise électrique et remplissez le réservoir d'eau, comme indiqué dans le paragraphe « Remplir le réservoir d'eau ».

Jet de vapeur

- Pour lisser des plis récalcitrants, appuyez sur la touche Jet de vapeur (**13**). Ensuite, un puissant jet de vapeur sort.

  Remarque : Plus la température est basse, moins l'appareil produit de vapeur.

Repassage à la vapeur vertical

ATTENTION !

❒ En repassant verticalement, veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour du vêtement à repasser. Il est uniquement possible de repasser verticalement lorsque le vêtement est pendu à un cintre et qu'il n'entre pas en contact avec d'autres vêtements, des objets, des personnes ou des animaux.

❒ Respectez les consignes des chapitres « Recommandations de repassage » et « Utilisation » !

- Le repassage à la vapeur vertical convient à des vêtements suspendus (manteaux, costumes, rideaux) et pour supprimer les plis de froissement.
- Suspendez le vêtement à repasser uniquement dans un endroit où la chaleur et l'humidité ne peut pas causer de dommages, c'est-à-dire PAS devant de la tapisserie, des fenêtres ou des miroirs.

- Avec le régulateur de température et de quantité de vapeur, réglez le plus haut niveau. Vaporisez le tissu qui doit être lissé. **Cependant, ne le touchez pas avec la semelle de repassage** si la température maximum ne lui convient pas (voir chapitre « Recommandations de repassage »). Si nécessaire, appuyez sur la touche Jet de vapeur (**13**).

Après l'utilisation

ATTENTION !

- ❒ Après chaque utilisation, débranchez la prise électrique.
- ❒ Après utilisation, l'appareil peut rester encore très chaud. Laissez refroidir entièrement l'appareil avant de vider le réservoir d'eau et/ou de nettoyer et ranger l'appareil.
- ❒ Ne plongez jamais l’appareil dans de l’eau ou d’autres liquides !
- ❒ Ne touchez jamais l’appareil, le câble ou la prise électrique lorsque vous avez les mains mouillées.
- ❒ Pour nettoyer, n'utilisez aucun détergent ni serviette de nettoyage agressif ou abrasif. Ceux-ci pourraient endommager la surface.
- ❒ N’enroulez pas le câble autour de l'appareil.

1. Déposez le fer à repasser dans la station.
2. Éteignez la station après usage (position du contacteur sur **0**), tournez le régulateur de quantité de vapeur sur **OFF,** mettez le régulateur de température sur **0** et débranchez la prise électrique.
3. Laissez refroidir totalement l’appareil.
4. Après chaque utilisation de l'appareil, videz le réservoir d'eau. Pour ce faire, retirez-le de la station et versez le reste d'eau dans un évier.
5. Si nécessaire, essuyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux, légèrement humide et séchez-le ensuite avec un chiffon doux.
6. Avant de ranger l'appareil, laissez-le entièrement refroidir et séchez toutes les pièces.
7. Rangez l'appareil dans un endroit sec, propre, hors gel et inaccessible aux enfants.

Suppression des défauts

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez vérifier d'abord si vous pouvez supprimer vous-même le problème. Sinon, contactez le service après-vente. N'essayez pas de réparer un appareil défectueux par vos propres moyens !

Problème	**Cause possible/solution**
L'appareil ne fonctionne pas. Les voyants lumineux ne sont pas allumés.	• Est-ce que la fiche électrique est bien branchée ? • Est-ce que la prise électrique est défectueuse ? Essayez sur une autre prise électrique et vérifiez le fusible de votre raccordement.
Aucune vapeur n’est produite.	• Est-ce qu'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau ? • Est-ce que le régulateur de quantité de vapeur est sur la position **OFF** ? • L'appareil n'a pas encore atteint la température de fonctionnement. Attendez que les deux voyants lumineux soient éteints. • Est-ce que le régulateur de température est à un niveau bas de température ? Sélectionnez un niveau de température plus élevé. • Si vous avez réglé une température élevée, alors la vapeur produite est sèche et presque invisible. Ceci est encore renforcé par une température ambiante élevée. Mettez le régulateur de température sur une température plus faible pour vérifier que l'appareil produit de la vapeur.
De l'eau sort de la semelle de repassage.	• Est-ce que le régulateur de température est à un niveau bas de température ? Sélectionnez un niveau de température plus élevé pour que la vapeur ne se condense pas.
De la fumée sort de l'appareil.	• Lors de la première utilisation de l'appareil, il se peut que de la fumée se dégage. Ceci ne présente aucun danger et disparaît au cours de l'utilisation.
L'appareil fait des bruits de pompe.	• Est-ce que le réservoir d’eau est vide ? Remplissez-le.

Données techniques

Modèle :	CEA-YC698
Numéro de référence :	Z 02017
Alimentation électrique :	220 – 240 V~ 50 Hz
Puissance :	2600 W
Catégorie de protection :	I
Contenance du réservoir d'eau :	env. 1l

Mise au rebut

Le matériel d’emballage peut être réutilisé. Éliminez l'emballage en respectant l'environnement et apportez-le au service de recyclage.

Si vous souhaitez vous séparer de cet appareil, il faut le mettre au rebut en respectant l’environnement. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Éliminez-le dans un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques usés. De plus amples informations sont à disposition auprès de votre municipalité.

Service après-vente/Vente :
in-trading Handelsgesellschaft mbH, Kurhausstr. 48, 23795 Bad Segeberg, Allemagne
Tél. : +49 38851 314650 *)

*)Appel payant.

Tous droits réservés.

Inhoud

Betekenis van de symbolen in deze handleiding 37
Reglementair gebruik 38
Veiligheidsinstructies 38
Overzicht van het apparaat & leveringspakket 41
Voor het eerste gebruik 41
Aanbevelingen voor het strijken 42
Gebruik 42
- Zonder stoom strijken 43
- Watertank vullen 43
- Met stoom strijken 44
- Stoomstoot 44
- Verticaal stoomstrijken 44

Na het gebruik 45
Oplossing van fouten 45
Technische gegevens 46
Afvalverwijdering 46

Geachte klant,

We zijn blij dat u hebt gekozen voor dit strijkstation.

Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, dient u de handleiding zorgvuldig te lezen en goed te bewaren. Als u het apparaat aan iemand anders geeft, moet ook deze handleiding worden overhandigd. Fabrikant en importeur zijn niet aansprakelijk als de gegevens in deze handleiding niet worden nageleefd!

In het kader van de voortdurende ontwikkeling behouden we ons het recht voor om apparaat, verpakking of bijgeleverde documenten op elk moment te wijzigen.

Hebt u vragen, contacteer dan de klantenservice via onze website:

www.service-intrading.de

Betekenis van de symbolen in deze handleiding

Alle veiligheidsinstructies zijn aangeduid met dit symbool. Lees deze grondig en houd u aan de veiligheidsinstructies, zodat lichamelijke letsels en materiële schade worden vermeden.

Tips en adviezen zijn aangeduid met dit symbool.

Dit apparaat werkt met hete stoom!

Reglementair gebruik

- ❒ Dit apparaat is geschikt voor het strijken met en zonder stoom van kledingstukken, bijv. van katoen, wol, satijn, zijde, nylon of linnen.
- ❒ Het apparaat werd ontworpen voor het privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- ❒ Dit apparaat mag door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt als ze onder toezicht staan of over het veilig gebruik van het apparaat werden geïnformeerd en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en er een persoon is die toezicht uitoefent.
- ❒ Kinderen jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het aansluitsnoer.
- ❒ Gebruik het apparaat alleen volgens de beschrijvingen in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als onreglementair.
- ❒ Het apparaat mag niet worden gebruikt met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbesturingssysteem.
- ❒ De garantie dekt geen gebreken die ontstaan door verkeerd gebruik, beschadiging of reparatiepogingen. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsinstructies

Verwondingsgevaren

- ❒ Houd kinderen en dieren weg van het apparaat en het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking!
- ❒ **Opgelet, hete oppervlakken!** De zool van het strijkijzer wordt zeer heet tijdens het gebruik. Raak het apparaat daarom tijdens het gebruik uitsluitend aan de greep aan. Raak de zool tijdens gebruik of kort erna niet aan.
- ❒ **Verbrandingsgevaar!** Richt de stoom nooit direct op mensen, dieren of planten.
- ❒ Probeer nooit kleding glad te strijken, als ze door iemand wordt gedragen.
- ❒ Zorg ervoor dat er genoeg vrije ruimte rond het kledingstuk is dat u verticaal wilt strijken. Verticaal mag u slechts strijken als het kledingstuk op een kleerhanger hangt en niet met andere kledingstukken, voorwerpen, personen of dieren in aanraking kan komen.
- ❒ Zorg ervoor dat het aangesloten netsnoer geen struikelblok vormt.
- ❒ Laat het apparaat nooit onbewaakt achter als het is aangesloten op het elektriciteitsnet. Trek de stekker uit als u langere werkpauzen inlast.
- ❒ Laat het apparaat steeds volledig afkoelen, alvorens het te reinigen en/of weg te bergen.
- ❒ Bewaar het apparaat op een voor kinderen ontoegankelijke plaats!

❒ Zet het station, als de watertank vol is, nooit schuin op de kant. Er kan anders heet water uitstromen.

Elektrocutie- en brandgevaar

❒ Sluit het apparaat alleen aan op een reglementair geïnstalleerd geaard stopcontact. Het stopcontact moet ook na de aansluiting goed bereikbaar zijn, zodat de elektrische aansluiting snel kan worden onderbroken. De spanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat. Houd er rekening mee dat elektrische leidingen van andere landen met verschillende spanningswaarden werken. Controleer of de plaatselijke netspanning overeenstemt met de technische gegevens van het apparaat. Gebruik alleen reglementaire verlengsnoeren en stopcontactadapters, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van het apparaat.

❒ Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen! Zorg ervoor dat het apparaat, het snoer of de stekker niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden. Als het apparaat in het water valt, onderbreek dan onmiddellijk de stroomtoevoer.

❒ Raak het apparaat, het snoer of de stekker nooit met vochtige handen aan.

❒ De stoom mag niet direct op netsnoeren of onderdelen worden gericht die elektrische componenten bevatten (bijv. binnenruimten van ovens, koelkasten, schakelaars en lichten, magnetrons).

❒ Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact,
- als u het apparaat niet gebruikt,
- als er tijdens het gebruik een fout optreedt,
- voor een onweer,
- voordat u het apparaat reinigt en/of wegbergt.

❒ Als u de stekker uit het stopcontact wilt trekken, trek dan steeds aan de stekker en nooit aan het netsnoer.

❒ Gebruik het apparaat alleen in gesloten ruimten.

❒ Gebruik het apparaat niet in ruimten, waarin zich licht ontvlambaar stof of giftige en ook explosieve dampen bevinden.

❒ Gebruik het apparaat niet in een zeer vochtige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.

❒ Zet direct na het strijken het nog hete apparaat neer met een minimale afstand van 15 cm tot muren, meubels en andere voorwerpen.

❒ Kijk het apparaat voor elk gebruik na op beschadigingen. Als het apparaat, het snoer of de stekker zichtbare schade vertonen, mag het apparaat niet worden gebruikt. Gebruik het apparaat niet als het een storing vertoonde, op de grond of in het water is gevallen.

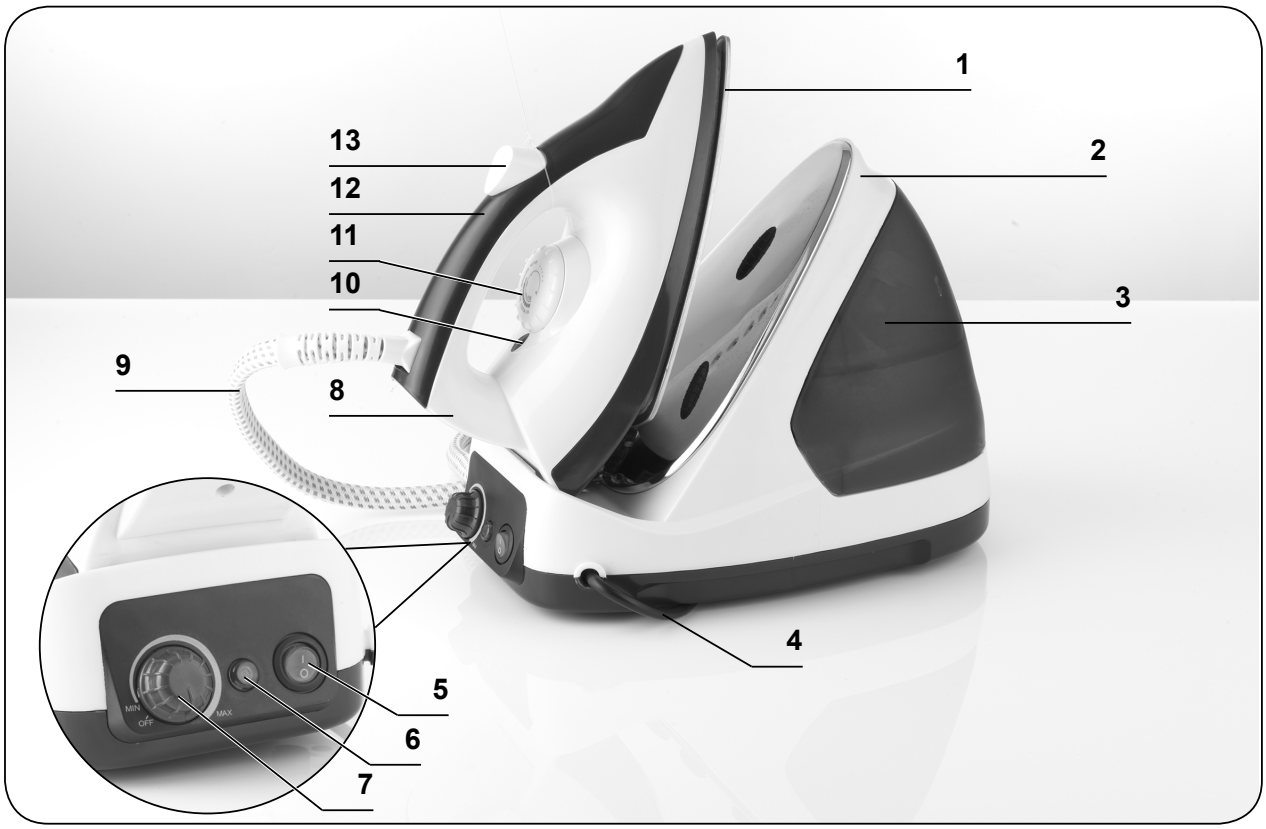
❒ Schakel het apparaat onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact in geval van schade/storingen.

❒ Probeer nooit een elektrisch apparaat zelf te repareren of onderdelen te vervangen. Bij defecten mag het apparaat niet meer worden gebruikt. Contacteer de dichtst bijzijnde klantenservice/vakman of contacteer bij schade de klantenservice.

Vermijden van materiële schade en schade aan het apparaat

- ❒ Plaats het snoer zodanig, dat het niet geklemd of geplooid wordt en niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Vooral de stroom- en stoomleiding van het station naar het strijkijzer mag niet worden geplooid.
- ❒ Strijk alleen op een stabiel, effen en hitte- en vochtbestendige ondergrond. We raden het gebruik van een in de handel verkrijgbare strijkplank aan.
- ❒ Strijk niet op een ondergrond van glas of kunststof.
- ❒ Werk steeds met voldoende verlichting.
- ❒ Overschrijd nooit het maximale vulhoeveelheid (**MAX**-markering op de watertank respecteren!). Gebruik voor het vullen van het apparaat, indien mogelijk, gedestilleerd water.
- ❒ Doe nooit reinigingsmiddelen of andere chemische toevoegingsmiddelen in het apparaat. Daardoor kan het apparaat stuk gaan en wordt een veilige werking niet meer gegarandeerd.
- ❒ Doe geen ontkalkingsmiddelen in de watertank.
- ❒ Dek de stoommondstukken nooit af en steek er geen voorwerpen in.
- ❒ Schakel de stoomfunctie enkel in als de watertank met water is gevuld omdat de waterpomp anders wordt beschadigd en de levensduur van het apparaat in het gedrang kan komen.
- ❒ Bewaar voldoende afstand tot warmtebronnen zoals kookplaten of ovens, om schade aan het apparaat te vermijden.
- ❒ Gebruik alleen originele onderdelen.
- ❒ Trek of draag het apparaat nooit aan het snoer.
- ❒ Wikkel het netsnoer nooit rond het apparaat.
- ❒ Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan hevige schokken.
- ❒ Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, hevige temperatuurschommelingen, vochtigheid, water of directe zonnestralen.
- ❒ Test het apparaat altijd eerst op een klein, onopvallend plekje op het kledingstuk.
- ❒ Strijk nooit te lang op een plek, zodat schade an de kleding wordt vermeden.
- ❒ Zet het strijkijzer steeds op het station, zodat schade aan oppervlakken wordt vermeden die door de hete zool kunnen worden veroorzaakt.
- ❒ Berg het apparaat pas dan weg als het volledig is afgekoeld en er geen water meer in de watertank aanwezig is.
- ❒ Bewaar het apparaat op een droge, schone en voor kinderen ontoegankelijke plaats.

Overzicht van het apparaat & leveringspakket



1 Strijkzool
2 Station
3 Uitneembare watertank
4 Netsnoer
5 **1**/**0** Aan/uit schakelaar
6 Controlelampje van het station gaat branden bij het opwarmen
7 Stoomregelaar: Instelling van de hoeveelheid stoom van **OFF** (geen stoom) naar **MAX** (grootste hoeveelheid stoom)
8 Standvoet
9 Stroom- en stoomleiding van het station tot aan het strijkijzer
10 Temperatuur-controlelampje brandt bij het opwarmen
11 Temperatuurregelaar (draai het gewenste temperatuurniveau naar het temperatuurcontrolelampje.)
12 Handgreep
13 Toets stoomstoot
• Beker om de watertank te vullen (niet afgebeeld)

Voor het eerste gebruik

OPGELET!

❒ Houd kinderen en dieren weg van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking!

• Neem het apparaat uit de verpakking en controleer het op transportschade. Als het apparaat schade vertoont, gebruik het dan niet (!), maar contacteer de klantenservice.

- Verwijder voor gebruik van het apparaat alle papieren zakken, plastic zakken, folies, karton en eventueel aanwezige etiketten die zich op het apparaat bevinden en bij het transport dienen voor de bescherming of reclame.
- Veeg de strijkzool (**1**) af met een zachte, vochtige doek.
- Lees voor het eerste gebruik zeker het hoofdstuk “Aanbevelingen voor het strijken”!

Aanbevelingen voor het strijken

- Het apparaat beschikt over de volgende temperatuurniveaus:
  Niveau **0** geen warmtetoevoer
  Niveau • lage temperatuur geschikt voor nylon en zijde
  Niveau •• gematigde temperatuur, geschikt voor wol
  Niveau ••• hoge temperatuur, geschikt voor katoen
  Niveau **MAX** hoogste temperatuur, geschikt voor linnen
- Gevoelige kledingstukken moeten links worden gestreken zodat het materiaal niet stuk gaat.
- Hoewel het apparaat zelfs voor gevoelige stoffen zoals zijde of wol kan worden gebruikt, moet u voor het gebruik van het apparaat de onderhoudsinstructies van het te strijken textiel lezen. Sommige stoffen, zoals leer, wildleer en fluweel mogen niet worden gestreken!
- We raden aan kledingstukken in overeenstemming met de temperatuur die nodig is voor het strijken te sorteren en met de stukken te beginnen die op de laagste temperatuur moeten worden gestreken. Anders wacht u enkele minuten wanneer u het apparaat van een hoog naar een lager temperatuurniveau instelt alvorens het strijken verder te zetten.
- Voor een optimaal strijkresultaat raden we aan na het stoomstrijken het kledingstuk zonder stoom te strijken om het vocht uit het kledingstuk te verwijderen.

Gebruik

OPGELET!

- ❒ Probeer nooit kleding glad te strijken, als ze door iemand wordt gedragen.
- ❒ Verwondingsgevaar! Raak het apparaat tijdens het gebruik uitsluitend aan de greep aan.
- ❒ Wikkel het netsnoer volledig af en zorg ervoor dat de stroom- en stoomleiding van het station naar het strijkijzer niet verdraaid of ingerold is.
- ❒ Strijk alleen op een stabiel, effen en hitte- en vochtbestendige ondergrond. We raden het gebruik van een in de handel verkrijgbare strijkplank aan.
- ❒ Strijk niet op een ondergrond van glas of kunststof.
- ❒ Werk steeds met voldoende verlichting.
- ❒ Test het apparaat altijd eerst op een klein, onopvallend plekje op het kledingstuk.
- ❒ Strijk nooit te lang op een plek, zodat schade aan de kleding wordt vermeden.

❒ Strijk niet over ritsen, nietjes, gespen enz. zodat de deklaag van het strijkijzer geen krassen gaat vertonen.

❒ Zet het strijkijzer steeds op het station, zodat schade aan oppervlakken wordt vermeden die door de hete zool kunnen worden veroorzaakt.

OPMERKING: Bij het eerste gebruik van het apparaat kan er een geur of geringe rook worden ontwikkeld. Dit is niet gevaarlijk en verdwijnt na enige tijd.

Zonder stoom strijken

1. Zet het station (**2**) op de strijkijzerhouder van uw strijkplank.
2. Steek de stekker van de station in een reglementair geïnstalleerd, goed bereikbaar stopcontact. Zorg ervoor dat het aangesloten netsnoer (**4**) geen struikelblok vormt. Laat het station uitgeschakeld.
3. Zet de stoomregelaar (**7**) op het station in de positie **OFF**.
4. Controleer op het etiket op het kledingstuk de nodige strijktemperatuur en stel deze in met de temperatuurregelaar (**11**) op het strijkijzer. Het gewenste temperatuurniveau moet naast het controlelampje staan.
5. Stel het strijkijzer in het station om op te warmen.
6. Schakel het station in met de aan/uit schakelaar (**5**) die u in positie **1** kantelt.
7. Tijdens het opwarmen brandt het temperatuurcontrolelampje (**10**) van het strijkijzer. Wacht tot het apparaat is opgewarmd en het temperatuurcontrolelampje is uitgegaan. Nu is het apparaat gebruiksklaar en u kunt beginnen te strijken.

Watertank vullen

OPGELET!

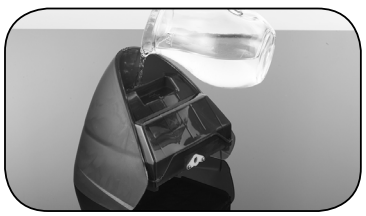
❒ Schakel het station uit (schakelstand **0**) en trek altijd de stekker uit alvorens de watertank bij te vullen/te ledigen. Trek daarbij nooit aan het snoer, maar steeds aan de stekker.

❒ Vul de watertank nooit met reinigingsmiddelen of andere toevoegingsproducten. Daardoor kan het apparaat stuk gaan en wordt een veilige werking niet meer gegarandeerd.

❒ Overschrijd nooit het maximale vulpeil (**MAX**-markering op de watertank respecteren!). De levensduur van het apparaat wordt verlengd, als u gedestilleerd water gebruikt.

---

1. Zorg ervoor dat het station is uitgeschakeld en niet meer is aangesloten op het elektriciteitsnet. Zet de stoomregelaar (**7**) in de positie **OFF**.



2. Trek de watertank (**3**) uit het station.
3. Vul de watertank tot aan de **MAX**-markering met water.
4. Schuif de watertank tot aan de aanslag in het station.

Met stoom strijken

OPGELET!

❒ Richt de stoom nooit direct op mensen, dieren of planten. Er kunnen ernstige brandwonden ontstaan.

---

1. Vul de watertank (**3**) met water (zie hoofdstuk “Watertank vullen”).
2. Zet het station (**2**) op de strijkijzerhouder van uw strijkplank.
3. Steek de stekker van de station in een reglementair geïnstalleerd, goed bereikbaar stopcontact. Zorg ervoor dat het aangesloten netsnoer (**4**) geen struikelblok vormt. Laat het station uitgeschakeld.
4. Zet de stoomregelaar (**7**) op het station in de positie **OFF**.
5. Stel de temperatuurregelaar (**11**) op het strijkijzer naargelang van het reinigingsetiket van de te strijken stof op de middelste (••) tot maximale temperatuur. In deze zone is stoomstrijken mogelijk.
6. Stel het strijkijzer in het station om op te warmen.
7. Stel met de stoomregelaar (**7**) de gewenste hoeveelheid stoom in.
8. Schakel het station in met de aan/uit schakelaar (**5**) die u in positie **1** kantelt.
9. Tijdens het opwarmen branden de controlelampjes van het station en het strijkijzer. Wacht tot de temperatuurcontrolelampjes (echter niet de lamp van de aan/uit schakelaar!) zijn uitgegaan. Nu is het apparaat gebruiksklaar en u kunt beginnen te strijken. De hoeveelheid stoom kunt u daarbij naar wens wijzigen.
10. Als de watertank leeg is, wordt er geen stoom meer afgegeven. Zet de stoomregelaar op **OFF**, schakel het station uit/trek de stekker uit en vul de watertank bij, zoals beschreven in alinea “Watertank vullen”.

Stoomstoot

- Voor het gladstrijken van hardnekkige plooien drukt u op de toets stoomstoot (**13**). Vervolgens wordt een krachtigere stoomstoot gegeven.

  Opmerking: Hoe lager de ingestelde temperatuur, des te lager de hoeveelheden stoom het apparaat afgeeft.

Verticaal stoomstrijken

OPGELET!

❒ Zorg ervoor dat er genoeg vrije ruimte rond het kledingstuk is dat u verticaal wilt strijken. Verticaal mag u slechts strijken als het kledingstuk op een kleerhanger hangt en niet met andere kledingstukken, voorwerpen, personen of dieren in aanraking kan komen.

❒ Neem de instructies in acht in de hoofdstukken “Aanbevelingen voor het strijken” en “Gebruik”.

- Verticaal stoomstrijken is geschikt voor hangend textiel (mantels, pakken, overgordijnen) en voor het verwijderen van kreukvouwen.

- Hang de was die u wilt strijken alleen op een plaats op waar hitte en vocht geen schade kunnen aanrichten, dus NIET voor behang, vensters of spiegels.

- Zet met de temperatuur- en stoomregelaar het hoogste niveau in. Richt stoom op de stof die glad gemaakt moet worden. **Raak hem echter niet aan met de strijkzool**, als hij niet geschikt is voor de maximale temperatuur (zie hoofdstuk “Aanbevelingen voor het strijken”). Druk indien nodig op de toets stoomstoot (**13**).

Na het gebruik

OPGELET!

- ❒ Trek na elk gebruik de stekker uit het stopcontact.
- ❒ Het apparaat kan na gebruik nog zeer heet zijn. Laat het apparaat altijd eerst volledig afkoelen alvorens de watertank leeg te maken en/of het apparaat weg te bergen.
- ❒ Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
- ❒ Raak het apparaat, het snoer of de stekker nooit met vochtige handen aan.
- ❒ Gebruik voor de reiniging geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen of reinigingspads. Daardoor kan de bovenlaag worden aangetast.
- ❒ Wikkel het netsnoer nooit rond het apparaat.

1. Zet het strijkijzer neer op het station.
2. Schakel het station na gebruik uit (schakelstand **0**), draai de stoomregelaar naar **OFF**, de temperatuurregelaar naar **0** en trek de stekker uit het stopcontact.
3. Laat het apparaat volledig afkoelen.
4. Maak na elk gebruik van het apparaat de watertank leeg. Trek hem daarvoor uit het station en giet het resterende water in een lavabo.
5. Veeg de behuizing van het apparaat indien nodig af met een zachte, ietwat vochtige doek en droog het af met een zachte doek.
6. Zorg ervoor dat het apparaat volledig afkoelt en alle onderdelen droog zijn, alvorens het apparaat weg te bergen.
7. Bewaar het apparaat op een droge, schone, vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.

Oplossing van fouten

Functioneert het apparaat niet naar behoren, controleer dan eerst of u het probleem zelf kunt oplossen. Contacteer in het andere geval de klantenservice. Probeer niet een defect apparaat zelf te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
Het apparaat functioneert niet. De controlelampjes branden niet.	• Steekt de stekker goed in het stopcontact? • Is het stopcontact defect? Probeer een ander stopcontact en controleer de zekering van uw elektriciteitsaansluiting.
Er wordt geen stoom geproduceerd.	• Is de watertank met water gevuld? • Staat de stoomregelaar in de positie **OFF**? • Het apparaat heeft de bedrijfstemperatuur nog niet bereikt. Wacht tot beide controlelampjes uitgaan. • Staat de temperatuurregelaar op een laag temperatuurniveau? Kies een hoger temperatuurniveau. • Als u een hoge temperatuur hebt ingesteld, is de afgegeven stoom droog en bijna onzichtbaar. Dit wordt nog versterkt door een hoge omgevingstemperatuur. Schakel de temperatuurregelaar naar een lagere temperatuur, om na te gaan of het apparaat stoom produceert.
Water stroomt uit de strijkzool.	• Staat de temperatuurregelaar op een laag temperatuurniveau? Kies een hoger temperatuurniveau zodat de stoom niet condenseert.
Er ontsnapt rook uit het apparaat.	• Bij het eerste gebruik van het apparaat kan een geringe rookontwikkeling ontstaan. Dit is niet gevaarlijk en verdwijnt na enige tijd.
Het apparaat produceert luide pompende geluiden.	• Is de watertank leeg? Vul hem opnieuw.

Technische gegevens

Model:	CEA-YC698
Artikelnummer:	Z 02017
Elektrische voeding:	220 – 240 V~ 50 Hz
Vermogen:	2600 W
Veiligheidsklasse:	I
Vulpeil watertank:	ca. 1 l

Afvalverwijdering

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier en geef ze mee met de inzameling van recycleerbare materialen.

Verwijder het apparaat op een milieuvriendelijke manier, wanneer u het apparaat wilt weggooien. Het apparaat hoort niet thuis bij het huisvuil. Breng het naar een recyclagepark voor elektrische en elektronische oude apparaten. Meer informatie krijgt u bij uw plaatselijk gemeentebestuur.

Klantenservice/verkoop:
in-trading Handelsgesellschaft mbH, Kurhausstr. 48, 23795 Bad Segeberg, Duitsland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Niet gratis.

Alle rechten voorbehouden.